به نام خدا

LATEX

فاطمه علیملکی امیررضا جهانگیری محمدحسین چهکندی مهدی حقوردی خدیجه نظری



فهرست مطالب

مقدمه

ساختاربندي مطلب

جداول

شمارندهها

فرمولهاي رياضي

ارجاعدهيها

انواع فهرستها

شعر فارسى

مقدمه

- نرمافزار IATEX یک سیستم حروفچینی مبتنی بر TEX میباشد.
- پروفسور دونالد کنوث، در سال ۱۹۷۸ برای اولین بار این سیستم حروف چینی را معرفی کرد.
- پس از انتشار، T_EX توسط افراد مختلف تغییراتی روی آن اعمال شد و بستههای گوناگونی به آن اضافه گردید.
 - بیشترین تغییرات توسط پروفسور لزلی لمپورت روی $T_{
 m E}$ اعمال گردید و نام $I^{
 m A}T_{
 m E}$ بر آن نهاده شد.

- نرمافزار IAT_EX یک نرمافزار رایگان و متنباز است و شما میتوانید براحتی آنها را دانلود، نصب و از آنها استفاده کنید.
 - كيفيت خروجي IATEX از اغلب ديگر نرمافزارهاي حروفچين بيشتر است.
- نمادها تخصصی رشتههای ریاضی، فیزیک، شیمی و علوم مهندسی بسیار گسترده هستند و امکان استفاده از همهی آنها در Microsoft Word نیست و یا خیلی سخت است اما با لاتک براحتی قابل استفادهاند.
- مستندات تولید شده با لاتک پایدار هستند. این یعنی اگر فایل source code یک سند را از این کامپیوتر به کامپیوتر و کامپیوتر دیگری منتقل کنیم و آنجا خروجی بگیریم و دو خروجی را مقایسه کنیم، هیچ تغییری در آن ایجاد نمی شود.

- تهیهی فهرست مطالب، نمایه، فهرست واژگان، تصاویر و جداول، ارجاع دهی به مراجع و منابع و فهرست مراجع و منابع و سابع و سابع
- بسیاری از مجلههای تخصصی (بخصوص در رشته ی ریاضی) تنها مقالاتی را برای چاپ قبول میکنند که با لاتک نوشته شده باشند. برای مثال:
 - Acta Numerica -

https://www.cambridge.org/core/journals/acta-numerica

Inventiones mathematicae –

https://www.springer.com/journal/222

Journal of the American Mathematical Society –

https://www.ams.org/publications/journals/journalsframework/jams

مقدمه آ Δ ۱ Δ ۲ مقدمه

- نرمافزار TexLive که از آدرس https://tug.org/texlive قابل دانلود است.
 - برای سیستم عامل مک، باید MacTex نصب شود.
- یک ویرایشگر لاتک؛ میتوان از دو ویرایشگر Texworks یا Texstudio کرد که پشتیبانی Textudio از زبان فارسی بسیار خوب است و از آدرس Texstudio .org قابل دانلود است.
 - نصب یک فونت استاندارد مانند HM XKayhan یا Say

ساختاربندي مطلب

انتخاب محيط كلي سند

- در ابتدایی ترین خط یک فایل tex باید نوع آن را مشخص کرد،
- این کار با دستور \documentclass{class} انجام می شود.
- محیطهای مختلفی از جمله book report article و موارد زیادی دیگریست که لیست . بلندی از آنها در https://ctan.org/topic/class موجود است.

اضافه كردن زبان فارسى

- سپس باید پشتیبان زبان فارسی را به لاتک اضافه کرد،
- این کار با دستور \usepackage{xepersian} انجام می شود.
- این بسته نیازمند یک فونت فارسی هم هست که با دستور \settexfont{FONT} انجام می شود.

ساختاربندی سند

- تگهای زیر برای قسمتبندی و تعیین ساختار سند استفاده میشوند

Command	Level	Comment
\part{''part''}	-1	not in letters
\chapter{''chapter''}	0	only books and reports
\section{''section''}	1	not in letters
\subsection{''subsection''}	2	not in letters
\subsubsection{''subsubsection''}	3	not in letters
\paragraph{''paragraph''}	4	not in letters
\subparagraph{''subparagraph''}	5	not in letters

نمونههای تگهای ساختاربندی

```
PART ONE - BACKGROUND
Y PART TWO - PROCESSES
                                                    105
  Chapter 3 - Process Description and Control
                                                    107
       3.1 What is a Process?
                                                    108
       3.2 Process States
                                                    111
       3.3 Process Description
                                                    126
       3.4 Process Control
                                                    135
       3.5 Execution of the Operating System
                                                    140
       3.6 Security Issues
                                                    143
       3.7 UNIX SVR4 Process Management
                                                    147
       3.8 Summary
                                                    152
       3.9 Recommended Reading
                                                    153
       3.10 Key Terms, Review Questions, and Probl...
                                                    153
       Programming Project One Developing a Shell
                                                    157
     Chapter 4 - Threads, SMP, and Microkernels
                                                    160
```

```
\begin{document}
   \chapter{History}
3
   \section{Creation}
5
   \subsection{Who}
   Donald Knuth
8
9
   \subsection{When}
10
   1978; 45 years ago
11
   \end{document}
```

Chapter 1

History

1.1 Creation

1.1.1 Who

Donald Knuth

1.1.2 When

 $1978;\,45~{\rm years~ago}$

فصل ۱ تاریخچه

۱.۱ ساخت

۱.۱.۱ چه کسی دونالد نوث

۲۰۱۰۱ چه زمانی ۴۵؛۱۹۷۸ سال پیش جداول

محيط حضور جدول

```
1 \begin{table}[h]
```

2 ...

3 \end{table}

محيط شكل دهى جدول

```
1 \begin{tabular}{<columns>}
```

- 2 < rows >
- 3 \end{tabular}

- تراز افقی ستونهای جدولها در لاتک، در اولین آرگومان محیط شکل دهی جداول تعیین میشوند.
- ستونها مي توانند مقدار c ،r و 1 داشته باشند که به ترتیب، راستچین، وسطچین و چیچین می شوند.

```
\begin{table}[h]
  \begin{center}
   \begin{tabular}{lcr}
   I am left-aligned &
   I am at the center &
   I am right-aligned \\
7
   left, in the second line &
   2$^{\text{nd}}$ line, center placed &
10
   enjoying the right side \\
11
12
   \end{tabular}
13
   \end{center}
   \end{table}
14
```

I am left-aligned left, in the second line I am at the center

I am right-aligned 2nd line, center placed enjoying the right side - خطهای جداکننده ی ستونها در محل تعیین تراز ستونها قرار می گیرند.

```
\begin{table}[h]
  \begin{center}
  \begin{tabular}{||c|r} % HERE
   I am left-aligned &
   I am at the center &
   I am right-aligned \\
7
   left, in the second line &
   2$^{\text{nd}}$ line, center placed &
10
   enjoying the right side \\
11
12
   \end{tabular}
   \end{center}
14
   \end{table}
```

I am left-aligned	I am at the center	I am right-aligned
left, in the second line	2 nd line, center placed	enjoying the right side

```
\begin{table}[h]
  \begin{center}
  \begin{tabular}{||1cr|} % HERE
   I am left-aligned &
   I am at the center &
   I am right-aligned \\
7
   left, in the second line &
   2$^{\text{nd}}$ line, center placed &
10
   enjoying the right side \\
11
12
   \end{tabular}
   \end{center}
14
   \end{table}
```

I am left-aligned I am at the center I am right-aligned left, in the second line 2nd line, center placed enjoying the right side

```
\begin{table}[h]
  \begin{center}
  \begin{tabular}{||1|c|r|} % HERE
   I am left-aligned &
   I am at the center &
   I am right-aligned \\
7
   left, in the second line &
   2$^{\text{nd}}$ line, center placed &
10
   enjoying the right side \\
11
12
   \end{tabular}
   \end{center}
14
   \end{table}
```

I am left-aligned	I am at the center	I am right-aligned
left, in the second line	2 nd line, center placed	enjoying the right side

- ردیفهای جدول در داخل محیط tabular نوشته میشوند.
 - هر ستون با علامت & جدا میشود.
 - هر ردیف با ۱۱ از ردیف بعدی جدا میشود.
 - خطوط افقى با دستور hline\ ساخته مىشوند.

```
\begin{table}[h]
  \begin{center}
  \begin{tabular}{|l|c|r|}
   \hline % HERE
   I am left-aligned &
  I am at the center &
   I am right-aligned \\
8
9
   left, in the second line &
   2$^{\text{nd}}$ line, center placed &
10
11
   enjoying the right side \\
12
   \hline
             % HERE
13
   \end{tabular}
14
   \end{center}
15
   \end{table}
```

I am left-aligned	I am at the center	I am right-aligned
left, in the second line	2 nd line, center placed	enjoying the right side

```
\begin{table}[h]
2 \begin{center}
  \begin{tabular}{|l|c|r|}
   \hline % HERE
   I am left-aligned &
  I am at the center &
   I am right-aligned \\
  \hline % HERE
   left, in the second line &
  2$^{\text{nd}}$ line, center placed &
10
11
  enjoying the right side \\
12
   \hline
            % HERE
13
   \end{tabular}
  \end{center}
15
  \end{table}
```

I am left-aligned	I am at the center	I am right-aligned
left, in the second line	2 nd line, center placed	enjoying the right side

```
\begin{table}[h]
  \begin{center}
  \begin{tabular}{||1|c|r|}
   \hline % HERE
   I am left-aligned & I am at the center & I am right-aligned \\
6
   \hline % HERE
   \hline % HERE
   left, in the second line &
   2$^{\text{nd}}$ line, center placed &
10
   enjoying the right side \\
11
   \hline
             % HERE
   some text & another text & last text \\
13
   \hline
           % HERE
14
   \end{tabular}
15 \end{center}
  \end{table}
16
```

I am left-aligned	I am at the center	I am right-aligned
left, in the second line	2 nd line, center placed	enjoying the right side
some text	another text	last text

شمارندهها

- در نوشتن متون، مواقعی پیش میآید که باید به تعداد مشخص یا نامشخصی مواردی را بنویسیم و برای آنها شمارهگذاری انجام دهیم،

- مثل رديف جدولها.
- اما انجام دادن دستی این کار، عدم دقت، ناهماهنگی و زحمت زیادی را برای ما دارد.
 - راهکار نرمافزار لاتک، استفاده از شمارندههاست.

استفادهی خود لاتک از شمارندهها

- لاتک برای شمارهگذاری صفحات، قسمتها، فصول و سکشنها (۱۰)، و موارد زیاد دیگری از شمارندههای درونی خودش استفاده میکند.

```
1 \LaTeX uses counters for
2 \begin{enumerate}
3  \item \textbackslash part
4  \item \textbackslash chapter
5  \item \textbackslash section
6  \item \textbackslash subsection
7 \end{enumerate}
```

LATEX uses counters for

- 1. \part
- $2. \c$
- $3. \setminus section$
- $4. \setminus subsection$

```
1 \LaTeX uses counters for
2 \begin{enumerate}
3  \item even this \texttt{enumerate} environment
4  \item \textbackslash part
5  \item \textbackslash chapter
6  \item \textbackslash section
7  \item \textbackslash subsection
8 \end{enumerate}
```

LaTeX uses counters for

1. even this enumerate environment

2. \part

3. \chapter

 $4. \setminus section$

5. \subsection

تعريف شمارنده

- برای تعریف شمارندههای باید از دستور \newcounter{NameOfCounter} استفاده کرد.

- برای دسترسی به مقدار شمارنده، از این سه روش میتوان استفاده کرد: \theNameOfCounter . \
 - \value{NameOfCounter} .
 - \arabic{NameOfCounter} .\"

حالت مقدار شمارنده

- arabic\ برای مقادیر ۲۳۱ – تا ۲^{۳۱}
- alph\ به ترتیب حروف الفبا در انگلیسی و حروف ابجد در فارسی
 - roman\ حروف يوناني

عدد دهی به شمارنده و گام شمارنده

- برای مقداردهی به شمارنده (چه به صورت پیشفرض به عدد صفر مقداردهی میشوند) از دستور \setcounter{NameOfCounter}{number}
 - برای گام شمارنده، از دستور \stepcounter{NameOfCounter} استفاده می شود.

1ΔΤ_EX شمارندهها ΔΥ / ۹۹

```
\newcounter{record}
   \begin{table}[h]
   \begin{tabular}{|c|c|}
   \hline
   record & course \\
6
   \hline
   \hline
   \stepcounter{record}\arabic{record} & Operating System \\
9
   \hline
10
   \stepcounter{record}\arabic{record} & Computer Networks \\
11
   \hline
   \stepcounter{record}\arabic{record} & Signals and Systems \\
13
   \hline
14
   \stepcounter{record}\arabic{record} & Project Management \\
15
   \hline
16
   \end{tabular}
17
   \end{table}
```

record	course
1	Operating System
2	Computer Networks
3	Signals and Systems
4	Project Management

درس	ردیف
سيستم عامل	١
شبكههاي كامپيوتري	۲
سیگنالها و سیستمها	٣
مديريت پروژه	۴

فرمولهاي رياضي

```
\begin{equation*}
    \Rightarrow
    \vec{r}_r \times \vec{r}_\theta =
    \begin{vmatrix}
        i & j & k \\
        \cos\theta & \sin\theta & r \\
        -r\sin\theta & r\cos\theta & 0
    \end{vmatrix} = (-r\cos\theta, -r\sin\theta, r)
\end{equation*}
```

```
\begin{equation*}
    \Rightarrow
    \left|\vec{r} r \times \vec{r} \theta\right|
    = \sqrt{
    \underbrace{
         (r^2 \cos^2 + e^2 +
         (r^2\sin^2\theta)
    } {=r^2}
        + r^2
    = \sqrt{2r^2}
    = r \setminus sqrt\{2\}
\end{equation*}
```

$$\vec{r}(r,\theta) = (r\cos\theta, r\sin\theta, r)$$

$$\Rightarrow \vec{r}_r = (\cos\theta, \sin\theta, r)$$

$$\vec{r}_\theta = (-r\sin\theta, r\cos\theta, 0)$$

$$\Rightarrow \vec{r}_r \times \vec{r}_\theta = \begin{vmatrix} i & j & k \\ \cos\theta & \sin\theta & r \\ -r\sin\theta & r\cos\theta & 0 \end{vmatrix} = (-r\cos\theta, -r\sin\theta, r)$$

$$\Rightarrow |\vec{r}_r \times \vec{r}_\theta| = \sqrt{\underbrace{(r^2\cos^2\theta) + (r^2\sin^2\theta)}_{=r^2} + r^2} = \sqrt{2r^2} = r\sqrt{2}$$

ارجاعدهيها

- در مواقع زیادی نیاز به ارجاعدهی در قسمتها مختلف سند، احساس میشود.
- برای مثال برای ارجاعدهی به یک فصل خاص، سکشن خاص، جدول و یا تصاویر مختلف نیاز به یک ارجاعدهی پویا داریم.
- فرض کنید چنین متنی داریم: با توجه به مباحثی که در فصل ۲ انجام شد... و سپس تصمیم میگیریم که قبل از فصل ۲، یک فصل دیگر بنویسیم و در واقع فصل ۲، میشود فصل ۳.
- اگر این ارجاع دهی را به صورت دستی انجام داده باشیم، باید بگردیم و تمامی فصل ۲های داخل متنمان را به فصل ۳ تغییر بدهیم.
 - اما، همانند کاری که برای شمارندهها کردیم، میتوانیم از امکانات خود لاتک برای ارجاع دهی استفاده کنیم.

ارجاع دهیها در خود سند

```
برای اینکار باید از دو دستور استفاده کنیم:
۱ \lable{UniqueLabel} برای نشانهگذاری
۲ \ref{UniqueLable} برای ارجاع دهی
```

- $1 \quad \verb|\chapter{Processes}| \text{ and Threads}|$
- 2 \section{Processes}\label{processes}
- 3 \section{Threads}
- 4 As mentioned in the $ref{processes}$,
- $5\,$ OS must schedule and dispatch...

Processes and Threads

1.1 Processes

1.2 Threads

As mentioned in the 1.1, OS must schedule and dispatch...

```
1 \chapter{Processes and Threads}
2 \section{Operating System}
3 \section{Processes}\label{processes}
```

- 4 \section{Threads}
 5 As mentioned in the \ref{processes},
- 6 OS must schedule and dispatch...

Processes and Threads

- 1.1 Operating System
- 1.2 Processes
- 1.3 Threads

As mentioned in the 1.2, OS must schedule and dispatch...

ارجاع دهیها در خود سند

- حتى مىتوان بجاى ارجاع دهى با عدد، با نام هم به مطلب مورد نظر، ارجاع داد.
- برای این کار باید از بسته ی nameref (UniqueLable) استفاده کرد.

- 1 \chapter{Processes and Threads}
- 2 \section{Processes}\label{processes}
- 3 \section{Threads}
- 4 As mentioned in the $nameref{processes}$,
- $5\,$ OS must schedule and dispatch...

Processes and Threads

- 1.1 Operating System
- 1.2 Processes
- 1.3 Threads

As mentioned in "Processes", OS must schedule and dispatch...

- 1 \chapter{Processes and Threads}
- 2 \section{What Are Processes?}\label{processes}
- 3 \section{Threads}
- 4 As mentioned in the \nameref{processes},
- 5 OS must schedule and dispatch...

Processes and Threads

- 1.1 Operating System
- 1.2 What Are Processes?
- 1.3 Threads

As mentioned in "What Are Processes?", OS must schedule and dispatch...

- برای یک مقاله یا پایاننامه، وجود فهرست منابع کامل و ارجاع به موقع به آنها بسیار ضروریست.
- معمولا برای فهرست منابع پایاننامهها و مقالات، دانشگاهها و ژورنالها قواعد خاص خود را دارند که در اختیار دانشجویان یا نویسندگان مقاله قرار میدهند.

- ابتدا فایلی با نام دلخواد (مثلا ref) و پسوند bib بسازید.
- در این فایل تمامی اطلاعات مربوط به منابع را ذخیره میکنیم.
 - دو دستور زیر را در انتهای فایل سند خود قرار دهید. + (bibliographystyle{style}
 - \bibliography{ref} +

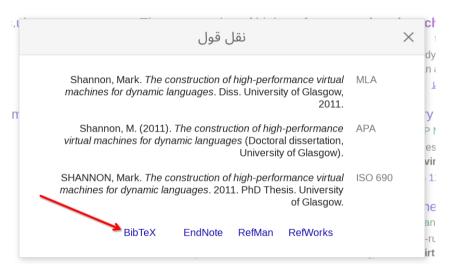
- که بجای style میتوان مقادیر زیادی از جمله apalike ،alpha ،unsrt ،plain و ieeetr و apalike ،alpha ،unsrt ، را قرار داد. این قالبها بر چگونگی نمایش منابع در خروجی کنترل دارند.

- در این روش، اطلاعات تمامی منابع مورد استفاده با فرمت ${
m BibTEX}$ در یک فایل با پسوند ${
m bib}$ نوشته می شوند.

- برای دریافت آن فرمت خاص باید از /https://scholar.google.com استفاده کرد.

جستجوى مقاله





```
@phdthesis{shannon2011construction,
    title={The construction of high-performance
    virtual machines for dynamic languages},
    author={Shannon, Mark},
    year=2011,
    school={University of Glasgow}
}
```

```
1 \chapter{Virtual Machines}
2 In \cite{shannon2011construction}, Dr. Mark Shannon discusses...
3
4 \section{Stack Machines}
5 But also in \cite{shannon2006ac} we disagrees with...
6
7 \bibliographystyle{plain} % HERE
8 \bibliography{ref}
```

Virtual Machines

In [2], Dr. Mark Shannon discusses...

1.1 Stack Machines

But also in [1] we disagrees with...

- [1] Mark Shannon. Ac compiler for stack machines. Master's thesis, University of York United Kingdom, 2006.
- [2] Mark Shannon. The construction of high-performance virtual machines for dynamic languages. PhD thesis, University of Glasgow, 2011.

Virtual Machines

In [1], Dr. Mark Shannon discusses...

1.1 Stack Machines

But also in [2] we disagrees with...

- [1] Mark Shannon. The construction of high-performance virtual machines for dynamic languages. PhD thesis, University of Glasgow, 2011.
- [2] Mark Shannon. Ac compiler for stack machines. Master's thesis, University of York United Kingdom, 2006.

Virtual Machines

In [Sha11], Dr. Mark Shannon discusses...

1.1 Stack Machines

But also in [Sha06] we disagrees with...

[Sha06] Mark Shannon. Ac compiler for stack machines. *Master's thesis, University of York United Kingdom*, 2006.

[Sha11] Mark Shannon. The construction of high-performance virtual machines for dynamic languages. PhD thesis, University of Glasgow, 2011.

Virtual Machines

In [Shannon, 2011], Dr. Mark Shannon discusses...

1.1 Stack Machines

But also in [Shannon, 2006] we disagrees with...

[Shannon, 2006] Shannon, M. (2006). Ac compiler for stack machines. *Master's thesis, University of York United Kingdom*.

[Shannon, 2011] Shannon, M. (2011). The construction of high-performance virtual machines for dynamic languages. PhD thesis, University of Glasgow.

Virtual Machines

In [1], Dr. Mark Shannon discusses...

1.1 Stack Machines

But also in [2] we disagrees with...

- [1] M. Shannon, The construction of high-performance virtual machines for dynamic languages. PhD thesis, University of Glasgow, 2011.
- [2] M. Shannon, "Ac compiler for stack machines," Master's thesis, University of York United Kingdom, 2006.

انواع فهرستها

- یکی از وابستههای نوشتاری بسیار مورد نیاز، تولید انواع فهرستهاست.
- فهرست مطالب، فهرست عكسها و فهرست جداول از فهرستهاى متداول در متون هستند.
 - نوشتن دستی فهرستها از سختترین، پر غلطترین و حوصله سربرترین کارهاست.
- به همین جهت، لاتک تگهایی در اختیار ما قرار داده است که به آسانترین، صحیحترین و جذابترین روش این فهرستها را تولید کنیم.

فهرست مطالب

- یکی از اصلی ترین فهرستها، فهرست مطالب سند است.
- برای تولید فهرست مطالب کافیست که از دستور tableofcontents استفاده کرد.

IAT_FX

```
\tableofcontents
3
   \part{Intro}
   \chapter{\LaTeX}
   \section{What is \TeX}
   \section{Why \LaTeX}
8
9
   \chapter{Who created \LaTeX}
10
11
   \part{Main}
   \chapter{Structuring}
13
   \chapter{Tables}
14
   \section{\texttt{\textbackslash table} Environment}
15
   \section{\texttt{\textbackslash tabular} Environment}
   \section{Aligning Columns}
16
17
   \end{document}
   99/18
                                   انواع فهرستها
```

\begin{document}

Contents

[Intro	2
L	LAT _E X 1.1 What is T _E X 1.2 Why LAT _E X	3 3
2	Who created $\c L^{M}$ \c	4
Π	Main	5
3	Structuring	6
1	Tables 4.1 \table Environment	7
	4.2 \tabular Environment	7

- یکی دیگر از قابلیتهای بسیار جذاب لاتک، درست کردن لینک برای فهرستها و همچنین ارجا عدهیهاست.
- تمام این کار توسط لاتک انجام شده و روی فایل pdf خروجی اعمال می شود و تنها کار مورد نیاز ما استفاده از بسته hyperref است.

```
1 \usepackage{hyperref}
2
3 \begin{document}
4 ...
5 \end{document}
```

Contents

Ι	Intro	2
1	LATEX	3
2	Who created LATEX	4
Π	Main	5
3	Structuring	6
4	Tables	7
	4.1 \table Environment	7
	4.3 Aligning Columns	7

Contents	
Search	
Y-I Intro	2
>- LaTeX	3
Who created LaTeX	4
√-II Main	5
Structuring	6
>- Tables	7

- مشاهده کردید که تنها با استفاده از این بسته، چنین تغییراتی روی متن و فایل pdf خروجی رخ داد.
 - اما این حالت پیشفرض کمی (کم نه، خیلی زیاد) زشت و ناجور است.
 - براحتی میتوان خروجی این بسته را ویرایش کرد و به نتیجهی دلخواه رسید.

```
\usepackage{hyperref}
   \hypersetup{
       colorlinks=true,
       linkcolor=blue,
       filecolor=magenta,
       urlcolor=blue,
8
9
   \begin{document}
10
   \end{document}
```

Contents

Ι	Intro	2
1	LAT _E X 1.1 What is T _E X 1.2 Why LAT _E X	3
2	Who created IATEX	4
п	Main	
3	Structuring	(
	Tables 4.1 \table Environment	1

دیگر فهرستها

- برای تولید فهرست عکسها، باید توجه داشته باشید که عکسها را باید در محیط figure گذاشت و سپس از دستور listoffigure / استفاده کرد.

- براى توليد فهرست جداول نيز از دستور listoftables استفاده مىشود.

شعر فارسى

نوشتن شعر فارسى

- نوشتن شعر فارسی هم به راحتی نوشتن دیگر امکانات لاتک است.
- برای نوشتن شعر فارسی باید از بسته bidipoem و محیط traditionalpoem استفاده کرد.

نمونه کد

```
7 \begin{document}
   \begin{traditionalpoem}
                               زنی با چشمهای قهوهای جامانده در جانم &
                             خیالش با من است اما حواسش را نمیدانم \\
10
11
                              زنی که چشم او از شعر سعدی سردرآورده &
12
                           و من هر شب برای دیدن اون شعر میخوانم \\
13
```

خیالش با من است اما حواسش را نمیدانم و من هر شب برای دیدن اون شعر میخوانم و من در حسرتش مانند موهایش پریشام سرم را داده در دستم به دنبال بیابانم که امشب با خیالش میسپارم لب به قلیانم از این زیبایی افراطیاش گاهی هراسانم توافق کردهام با این زن جامانده در جانم

زنی با چشمهای قهوهای جامانده در جانم زنی که چشم او از شعر سعدی سردرآورده چه بیرحمانه مویش را به روی شانه میریزد به بیخوابی این دیوانه قانع نیست چشمانش مداوم میشمارم، چندمین دیوانهاش هستم نمیدانم برایش چندمین مردم که میمیرم نمیخواهم کنار دیگری پیدا کنم او را

به وداعی دل غمدیده ما شاد نکرد که بدین راه بشد یار و ز ما یاد نکرد که شنید این ره دلسوز؟ که فریاد نکرد یاد باد آن که ز ما وقت سفر یاد نکرد مطربا پرده بگردان و بزن راه عراق غزلیات عراقیست سرود حافظ